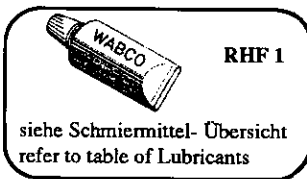
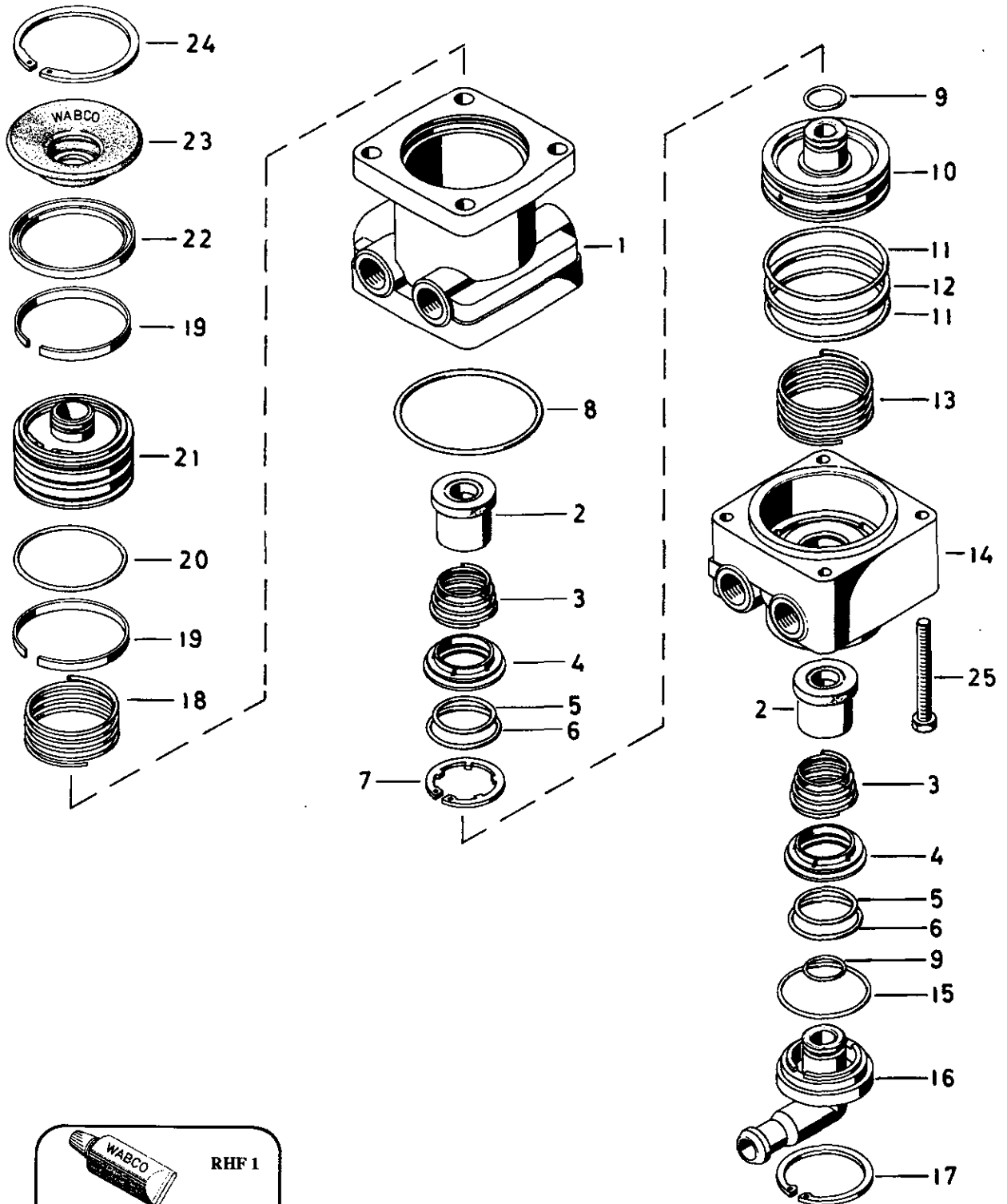


Motorwagen-Bremsventil

Brake valve

461 315



© Copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
© copyright: WABCO Westinghouse Fahrzeugbremsen, Hannover.
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.

M 7

WABCO

461 315 911 3

Ausgabe 02.93
G1 315 11 A

Motorwagen-Bremsventil

461 315

Brake valve

a Zu verwenden nach Bedarf.
 a to be used as required as occasion demands.
 (...) Teil nicht gezeichnet.
 (...) Part not shown.

... Teil ist nicht im Rep.-Satz enthalten.
 ... Es ist gesondert zu bestellen.
 ... This part is not included in the repair kit and is to be ordered separately.

* Bei Reparaturen sollen diese Teile ersetzt werden.
 * At repairs these parts should be replaced.
 * Hierzu siehe Ersatzteilblatt unter dieser Geräteummer.
 * See spare parts list with this part number.

Benennung name of part	Position ref. no.	Bestellnummer part number	für alle Abwandlgn. for all variations	Stückzahl je Abwandlung quantity per variation						Reparaturatz repair kit
				048	058	471	472	490	486	
MOTORWAGEN-BREMSVENTIL		461 315 ... 0		x	x	x	x	x	x	
Reparaturatz		461 315 005 2		x	x	x	x	x	x	005
Gehäuseoberteil	1	-		1	1	1	1	1		
Gehäuseoberteil	1	-							1	
Ventil	2*	899 506 310 2	2							2
Kegelfeder	3	-	2							2
Haltering	4	461 315 260 2	2							
O-Ring 32,00x2,50	5*	897 770 580 4	2							2
O-Ring 25,07x2,62	6*	897 086 830 4	2							2
Sicherungsring 38x1,5 DIN 984	7	-	1							
O-Ring 71,12x2,62	8*	897 786 800 4	1							1
O-Ring 15,55x2,62	9*	897 086 200 4	2							2
Kolben	10	461 315 626 4		1	1				1	
Kolben	10	461 315 627 4				1	1	1		
O-Ring 63,1x3,53	11*	897 086 520 4	2							2
Stützring	12	899 601 700 4				1	1	1		
Druckfeder	13	896 515 900 4				1	1	1		
Gehäuseunterteil	14	-		1	1	1	1	1		
Gehäuseunterteil	14	-							1	
O-Ring 40,95x2,62	15*	897 786 030 4	1							2
Entlüftungsstück	16	461 901 224 2		1		1		1		
Entlüftungsstück	16	461 315 229 2			1					
Entlüftungsventil	16	461 901 230 2					1			
Sicherungsring 47x1,75 DIN 472	17	-	1							
Druckfeder	18	896 031 190 4	1							
Führungsring	19*	895 135 320 4	2							2
O-Ring 50,4x3,53	20*	897 086 730 4	1							1
Kolben	21	461 315 628 2		1	1					
Kolben	21	461 315 639 2				1				
Kolben	21	461 315 629 2					1	1	1	
Haltering	22	899 621 780 4	1							
Faltenbalg	23*	897 753 980 4	1							1
Sicherungsring J60 x 2V	24	-	1							
Sechskantschraube M6x55 DIN 933-8.8-Zn	25	-	4							

Reparaturhinweis:

Der Kolben (Pos. 21) ist nur komplett zu beziehen, Einzelteile dürfen nicht ausgewechselt werden.

Repair hints:

The piston (ref.21) can only be ordered complete, spare parts may not be separately exchanged.

Änderungen bleiben vorbehalten
 The right of amendment is reserved

M 8

WABCO

461 315 911 3

Ausgabe 02.93